

# MP3-CD Soundmachine

AZ3830

Руководство пользователя

Uživatelské příručky

Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók

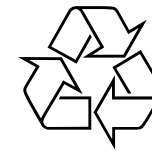


# PHILIPS



Meet Philips at the Internet

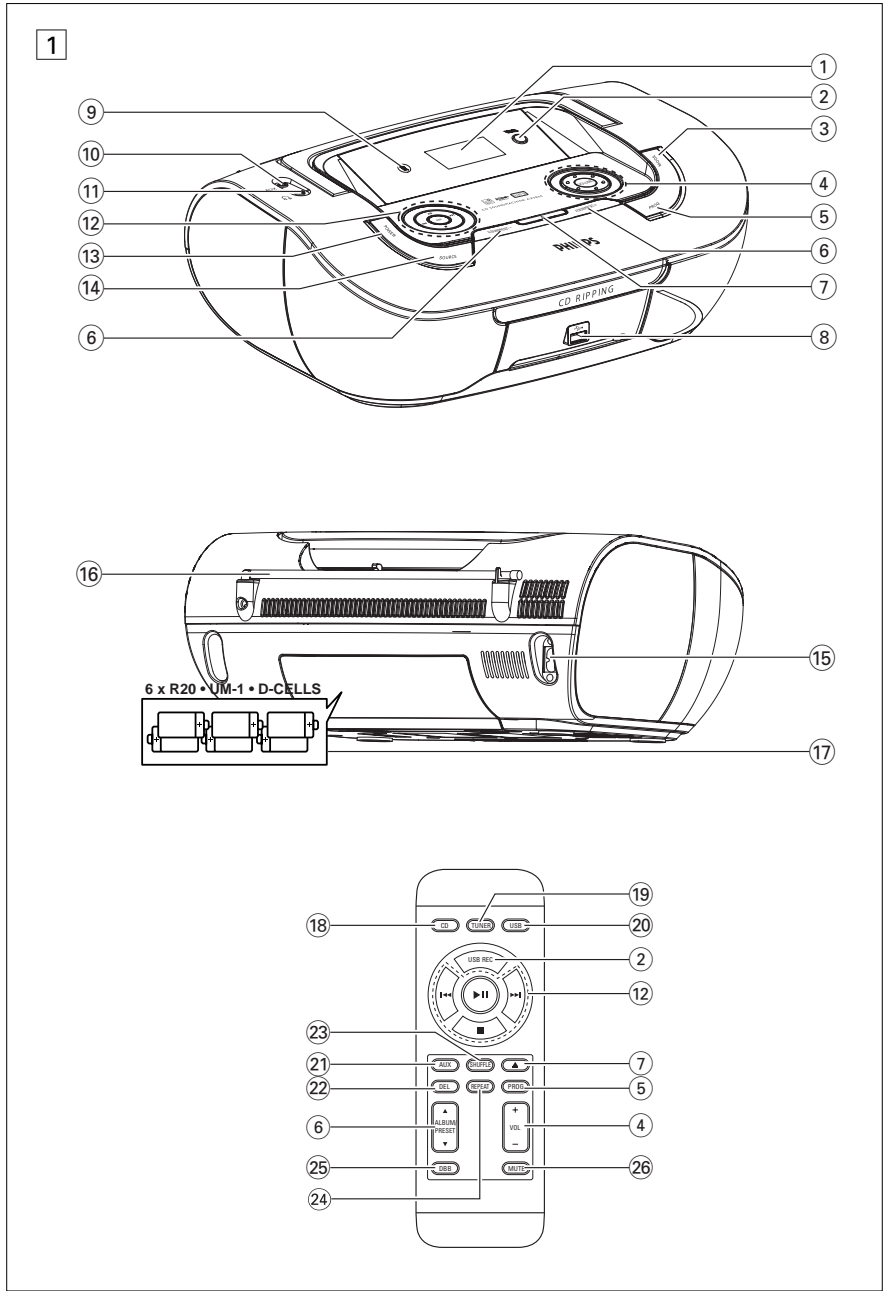
<http://www.philips.com>



AZ3830

Printed in China

JH-0634



**2**

**3**

**4**

**5**

**6**

**7**

**8**

**9**

**10**

**11**

## Česky

### Dodávané příslušenství

- Síťový kabel
- Dálkový ovladač

### Horní a přední strana (viz 1)

- 1 **Displej** – ukazuje stav zařízení
- 2 **USB REC** – zkopírujte jeden nebo všechny soubory na externí přenosné paměťové zařízení USB/MP3 přehrávač
- 3 **MODE** – volba různých způsobů reprodukce REPEAT nebo SHUFFLE (v náhodně voleném pořadí)
- 4 **VOLUME/VOL +/-** – nastavení síly zvuku
- 5 **PROG disc** – programs tracks and reviews the program  
**Tuner** – z automaticky vyhledá a uloží rozhlasové stanice
- 6 **ALBUM/PRESET +/- (▲, ▼)**  
**For MP3-CD/ WMA/USB play:**  
– vybere album  
**Tuner**  
– zvolí vyladěnou vysílací stanici
- 7 **▲** – Otevření/zavření přihrádky disku
- 8 **USB port** – připojuje externí USB velkopaměťové zařízení
- 9 **iR** – infračervené židlo pro dálkový ovladač
- 10 **konektor AUX** – Konektor vstupu audia 3,5 mm (zásuvka 3,5 mm)
- 11 **↻** – 3,5 mm přípoj sluchátek  
**Užitečné tipy: Při zapojení sluchátek do přístroje budou reproduktory němé.**
- 12 **▶||** – zapojení nebo přerušování reprodukce CD/USB  
**◀◀ ▶▶**  
**Pro přehrávání disku/ z USB:**  
– přeskóčí na začátek současně/přechází na další stopy;  
– vyhledá úsek na stopě zpět a dopředu  
**Tuner:**  
– ladění rozhlasových stanic  
■ – ukončení reprodukce CD/USB;  
– vymaže program CD

## Ovládací tlačítka/ Napájení

**DBB (Dynamic Bass Boost)**  
– zdůraznění basových tónů

- 13 **POWER** – Zapínání a vypínání
- 14 **SOURCE** – jako zvukový zdroj lze zvolit CD, nebo Režim USB, v případě nebo radiopřijímače, nebo AUX

### Back panel (See 1)

- 15 **AC~ MAINS** – přípoj síťového kabelu
- 16 **Teleskopická anténa** – zlepšení příjmu vysílání FM
- 17 **Víko prostoru pro napájecí články** – po jeho otevření lze vložit 6 kusů 1,5 V monočlánků typu **R20/UM1/D-cell**

### Dálkový ovladač (viz 1)

- 18 **CD** – jako zvukový zdroj lze zvolit CD
- 19 **TUNER** – jako zvukový zdroj lze zvolit radiopřijímače
- 20 **USB** – jako zvukový zdroj lze zvolit Režim USB
- 21 **AUX** – jako zvukový zdroj lze zvolit AUX
- 22 **DEL** – vymaže jeden nebo všechny soubory na externím paměťovém zařízení USB
- 23 **SHUFFLE** – přehrávání stop disku CD ve zdroji CD podle náhodného pořadí
- 24 **REPEAT** – opakuje stopu/program/celé CD
- 25 **DBB** – zdůraznění basových tónů
- 26 **MUTE** – Potlačí nebo obnoví hlasitost zvuku

## Napájení

Přístroj napájejte pokud možno vždy ze sítě, prodloužíte tím životnost napájecích článků. Než vložíte napájecí články, přesvědčte se, zda je síťový kabel odpojen od přístroje a zda není zasunutý do zásuvky.

### Napájecí články

#### Hlavní jednotka (Viz 1)

- Vložte do zásobníku 6 baterií typu **R-20, UM-1** nebo **D-cells**, (nepatří k příslušenství, pokud možno alkalických); dejte pozor na správnou polaritu.

## Napájení

### Dálkový ovladač

#### Důležité!

- **Dříve než použijete dálkové ovládání, odstraňte ochranný plastový štítek, jak je znázorněno v obrázku 12.**
- **Pokud dálkové ovládání správně nefunguje, nebo je snížen pracovní dosah, nahraďte baterie novým typem baterií (CR2025).**

- 1 Vytáhněte přihrádku na baterie podle obrázku 12.
- 2 Vyměňte baterie za nové, které uložte podle označení polarity. Přihrádku na baterie zasuňte zpět do původní polohy.
- Nepoužíváte-li napájecí články správně, může se stát, že elektrolyt vyteče, způsobí korozi v prostoru pro napájecí články, nebo mohou monočlánky i vybuchnout. Proto:
- Nikdy nepoužívejte různé druhy napájecích článků; to je alkalické a karbonátové. Do přístroje vkládejte vždy napájecí články stejného typu.
- Je-li nutné napájecí články vyměnit, nepoužívejte současně nové a už použité monočlánky.
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte napájecí články z přístroje.

**Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do nádob na odpadky, které jsou pro tento účel určeny.**

### Napájení ze sítě

- 1 Přesvědčte se, zda napětí v místní světelné síti souhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodní straně přístroje. Není-li tomu tak, obraťte se na prodejnu nebo na servis.
- 2 Jeden konec síťového kabelu zasuňte do vstupu **AC MAINS** a jeho druhý konec do zásuvky.
- 3 Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 4 Jednotku nainstalujte do blízkosti elektrické zásuvky v místě, kde je k zásuvce dobrý přístup.
- Při silné bouři vytáhněte zástrčku ze zásu-

vy, chráníte tím přístroj. Při odpojení přístroje ze sítě zkontrolujte, že jste zástrčku zcela vytáhli ze zásuvky ve zdi. Mohlo by dojít k vážnému úrazu u dětí, protože volný konec kabelu by mohl být ještě pod proudem, jestliže je konektor vytažen pouze ze SÍŤOVÉ zásuvky na zadní straně jednotky.

**Štítek s typovým číslem najdete na spodní straně přístroje.**

### Automatický úsporný režim

- Pokud je **volič zdroje** (source selector) nastaven na **CD/USB** a sestava je ve stavu PAUSE (pauza) 5 minut, přepne se sestava automaticky do stop stavu, úsporného režimu.
- Pokud je **volič zdroje** nastaven na **CD/USB** a sestava je ve stavu STOP (stop) 15 minut, zařízení se automaticky vypne.

### Užitečné tipy:

- Abyste zabránili zbytečné spotřebě energie, vždy po použití stiskněte tlačítko POWER na přehrávači a přehrávač vypněte.

### POZOR:

**- Viditelná a neviditelná laserová radiace. Pokud je kryt otevřen, nedívejte se na paprsek.**

**- Vysoké napětí! Neotevírat. Mohlo by dojít k úrazu elektrinou. Přístroj neobsahuje žádné díly, na kterých provádí servis uživatel.**

**- Úpravy prováděné na produktu by mohly zapříčinit nebezpečnou radiaci (EMC, Elektromagnetická kompatibilita) nebo jiné nebezpečné provozní podmínky.**

**Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.**

## Základní funkce

### Základní funkce

#### Zapínání a vypínání a volba funkce

- 1 Zapínání, stisknutím tlačítka **POWER**.  
→ Displej se rozsvítí. Systém se přepne na poslední vybraný zdroj.
- 2 Vypínání, stisknutím tlačítka **POWER**.  
→ Displej zhasne.

#### Nastavení síly a charakteru zvuku

Sílu a charakter zvuku nastavte regulátory **VOLUME** a **DBB**.

## DIGITÁLNÍ LADIČ

### Ladění vysílacích stanic

- 1 Opakovaným stisknutím **SOURCE** (ZDROJ) (**TUNER** na dálkovém ovladači) vyberete zdroj **FM** nebo **MW**.  
→ zobrazí se krátce **TUNER** a poté frekvence vysílací stanice, vlnové pásmo a je-li stanice naprogramovaná, její přiřazené číslo (viz [2]).
- 2 Podržte **TUNING** ◀◀ nebo ▶▶ stisknuté, až se frekvence na displeji začne měnit.  
→ Přijímač automaticky vyladí stanici s dostatečně silným signálem. Na displeji se při automatickém ladění zobrazí **Scrch**.
- 3 Podle potřeby opakujte kroky 2, až si najdete požadovanou stanici.
  - Chcete-li si vyladit stanici se slabým signálem, stiskněte krátce a opakovaně **TUNING** ◀◀ nebo ▶▶, až najdete optimální příjem.

#### Ke zlepšení příjmu:

- Pro příjem **FM**, vytáhněte, nakloňte a natočte teleskopickou anténu. Je-li příjem příliš silný, poněkud ji zasuňte.
- Pro příjem **MW**, je přístroj vybaven vestavěnou anténou. Vestavěná anténa se nasměruje natočením celého přístroje.

#### Programování vysílacích stanic

Systém umožňuje uložit do paměti 15 FM a 10 MW rozhlasových stanic ručně nebo automaticky (automatické ukládání).

## DIGITÁLNÍ LADIČ

### Manuální programování

- 1 Vyladíte si požadovanou stanici (viz **Ladění vysílacích stanic**).
- 2 Stisknutím **PROG** zapnete programování.  
→ Displej: svítí označení **PROG**.
- 3 Jedním nebo opakovaným stisknutím **ALBUM/PRESET +/-** (**ALBUM/PRESET** ▲, ▼ na dálkovém ovladači) zvolené stanici přiřadíte číslo (FM: od 1 do 15; MW: od 1 do 10).
- 4 Stisknutím **PROG** volbu potvrďte.
- 5 K naprogramování dalších stanic opakujte kroky 1-4.

#### Užitečné tipy:

- Předem naprogramovanou stanici můžete vymazat, jestliže si místo ní uložíte do paměti jinou frekvenci.

### Autostore – automatické ukládání do paměti

Funkce Autostore začne programovat vysílací stanice automaticky od čísla 1. Všechny předchozí programy, např. uspořádané manuálně, se přitom vymažou.

- 1 Opakovaným stisknutím **SOURCE** (ZDROJ) (**TUNER** na dálkovém ovladači) vyberete zdroj **FM** nebo **MW**.
- 2 Podržte tlačítko **PROG** stisknuté, až se na displeji zobrazí **Autostore**.  
→ Přijímané stanice se programují (MW nebo FM). Available stations are programmed (MW or FM). Po uložení všech stanic do paměti se začne automaticky přehrávat první vysílací stanice, naprogramovaná funkcí Autostore.

### Poslech stanic naprogramovaných manuálně či funkcí Autostore

Jednou nebo několikrát stiskněte **ALBUM/PRESET +/-** (**ALBUM/PRESET** ▲, ▼ na dálkovém ovladači), až se zobrazí požadovaná naprogramovaná stanice.

## Přehrávač CD/MP3-CD

### informace o aplikacích MP3

MP3 (MPEG Audio Layer 3) je technologie vyvinutá na komprimaci hudebních materiálů, která podstatně snižuje množství digitální údajů na audio CD, přičemž zachovává kvalitu zvuku originální CD.

#### • Odkud získáte hudební soubory:

Buď si stáhnete povolené hudební soubory MP3 z Internetu na pevný disk Vašeho počítače nebo si je vyrobíte z vlastní audio CD. Pro tuto možnost vložte do driveru CD-ROM-u počítače audio CD a konvertujte ji příslušným kódovacím programem. Pro hudební soubory MP3 bude kvalita zvuku odpovídající při minimální rychlosti přenosu dat 128 kbps.

#### • Jak lze sestavit soubory MP3 na CD-ROM-u

Nahrávačem CD Vašeho počítače nahrajte („zapište“) hudební soubory z pevného disku na CD-ROM.

#### Užitečné tipy:

- Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na .mp3.
- Počet alb / složek: maximálně 100
- Počet stop / titulů: maximálně 999
- Počet skladeb, které lze zreprodukovat závisí na délce názvu souboru. Zvolíte-li kratší názvy souborů, bude podporováno více souborů.

## Reprodukce CD

Na tomto přehrávači CD se mohou přehrávat audiové disky (Audio Discs) včetně těch, na které lze nahrávat (CD-R) a které lze přepisovat (CD-RW), a MP3-CD.

#### DŮLEŽITĚ!

- Toto zařízení nemusí přehrát disky CD kódované pomocí technologií na ochranu autorských práv od některých nahrávacích společností.
  - Nelze použít disky WMA soubory s ochranou DRM.
- 1 Opakovaným stisknutím **SOURCE** (ZDROJ) (CD na dálkovém ovladači) vyberete zdroj CD.  
→ Jakmile vyberete zdroj CD, na displeji se zobrazí blikající nápis "READ". (viz [3])  
→ Pokud disk CD není vložen, na displeji se objeví nápis "NO CD"..

- 2 otevřete prostor pro CD.

- 3 Vložte CD etiketou směrem nahoru, potom jemně přitiskněte víko a zavřete prostor pro CD.

→ Vyhledávání na MP3 CD může probíhat déle než na zvukovém CD.

→ Objeví se celkový počet stop (číslo alba v případech MP3/WMA). (Viz [4])

- 4 Stisknutím tlačítka **▶II** zapojte reprodukci.  
→ Nejdříve se na displeji objeví název skladby, potom se zobrazí číslo stopy a uplynulý čas přehrávání.

#### Pouze MP3-CD /WMA:

→ Střídavě se bude zobrazovat číslo aktuální skladby (**TRK**) a číslo alba (**ALB**).

- 5 Chcete-li přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko **▶II**.  
→ Displej: ▶ a aktuální číslo skladby bliká
- 6 stiskněte znovu tlačítko **▶II** Chcete-li přehrávání obnovit,
- 7 Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte tlačítko **■**.

#### Užitečné tipy:

Reprodukce CD bude ukončena i v případě, že:

- otevřete prostor pro CD;
- přepnete spínač na zvukový zdroj **TUNER** nebo **OFF**;
- CD dohraje do konce.

## Volba jiné skladby

- Stiskněte jedenkrát nebo několikrát na přístroji tlačítko ◀◀ nebo ▶▶, až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.

**Pouze MP3-CD /WMA:** Chcete-li vyhledat určitou stopu MP3, stiskněte nejprve tlačítko **ALBUM/PRESET +/-** a tlačítkem vyberte požadované album.

- V poloze pauza/stop zažndte přehrávku stisknutím **▶II**.

## Přehrávač CD/MP3-CD

### Hledání melodie v rámci jedné skladby

- 1 Během reprodukce podržte stisknuté tlačítko ◀◀ / ▶▶.  
→ Rychlost reprodukce CD se zvýší, zvuk se zeslabí.
- 2 Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko ◀◀ / ▶▶.  
→ Reprodukce pokračuje obvyklým způsobem.

### Programování skladeb

Do paměti lze uložit 20 skladeb v libovolné pořadí. Kteroukoliv skladbu lze do paměti uložit i několikrát.

- 1 V poloze stop se stiskem ◀◀ nebo ▶▶ zvolte požadované číslo vaší skladby.  
**Pouze MP3-CD /WMA:** Chcete-li vyhledat určitou stopu MP3, stiskněte nejprve tlačítko **ALBUM/PRESET +/-** a tlačítkem vyberte požadované album.
  - 2 Stiskem **PROG** uložte požadované číslo skladby.  
→ Displej: objeví se PRO 2 na znamení začátku programu. (Viz [5])
    - Jestliže se pokusíte programovat, aniž byste nejprve vybrali stopu, zobrazí krátce displej SELECT TRACK, pak celkový počet stop a dobu k přehrávání.
  - 3 Podle postupu z bodu 1 a 2 volte a ukládejte do paměti další skladby.
  - 4 Přejete-li si reprodukovat sestavený program, stiskněte tlačítko ▶▶.
- Kontrola programu**  
V režimu stop podržte tlačítko **PROG** stisknuté, až se na displeji zobrazí v příslušném pořadí čísla všech uložených stop.

## USB propojení

### Užitečné tipy:

- Budete-li chtít uložit více než 20 skladeb, nedojde k výběru žádné stopy a na displeji se budou postupně zobrazovat pořadová čísla skladeb v programu PROGRAM FULL.
- Není-li naprogramována žádná stopa, zobrazí se na displeji hlášení PRO 1.

### Vymazání programu

Program lze vymazat následujícím způsobem:  
– stiskněte tlačítko ■ (během přehrávání dvakrát a v pozici stop jednou);  
– přepnete-li na zvukový zdroj **TUNER** nebo **OFF**;  
– stisknutím tlačítka POWER přístroj vypnete;  
– otevřete-li prostor pro CD;  
→ na displeji se objeví "PROGRAM CLEAR", a nápis "PROG" zmizí.

### Výběr různých režimů přehrávání (Viz. [6])

Před přehrávkou a během ní si můžete zvolit a změnit různé přehrávací funkce a zkombinovat je s **PROG**.

**REP** – nepřetržitá, opakovaná reprodukce aktuální skladby.

**REP ALL** – nepřetržitá, opakovaná reprodukce celé CD/program.

**REP ALL SHUF** – bude opakovaně náhodně přehráváno celé CD.

- 1 K volbě přehrávací funkce stiskněte jednou nebo několikrát **MODE (REPEAT** nebo **SHUFFLE** na dálkovém ovladači).
- 2 Je-li přístroj zastavený, začne se přehrávka stisknutím ▶▶.  
→ Pokud je zvolen režim NÁHODNE POŘADÍ, disk se spustí automaticky o několik sekund později.
- 3 K volbě normální přehrávky stiskněte opakovaně **MODE (REPEAT** nebo **SHUFFLE** na dálkovém ovladači) až se přestanou zobrazovat různé přehrávací funkce.  
– Přehrávací funkce lze zrušit též stisknutím ■.

## USB propojení

### Použití USB propojitelnosti

- AZ3830 je vybaven USB portem v čelním panelu, nabízejícím vlastnost plug and play (vložit a hrát), která Vám umožňuje přehrávat z Vašeho AZ3830 hudbu v digitální kvalitě a mluvený obsah v USB velkokapacitním paměťovém zařízení.
- Použitím USB velkokapacitního paměťového zařízení si také můžete užívat všech vlastností nabízených zařízením AZ3830, které jsou vysvětleny a instruovány v diskových operacích.

### Kompatibilní USB velkokapacitní paměťové zařízení

S AZ3830 můžete použít:

- USB flash paměť (USB 2.0 nebo USB1.1)
- USB přehrávače flash (USB 2.0 nebo USB 1.1)
- USB zařízení, které vyžaduje instalační ovladač, není podporováno.

### Poznámky:

V některých USB flash přehrávačích (nebo paměťových zařízeních), jsou uloženy obsahy nahrány za použití technologie ochrany autorských práv. Takto chráněné obsahy nebudou přehrávatelné na některých jiných zařízeních (například tento AZ3830).

### Podporované formáty:

- USB nebo paměťový soubor formátu FAT12, FAT16, FAT32 (velikost sektoru: 512 - 4096 bajtů)
- Přenosová rychlost MP3 (rychlost dat): 32-320 kb/s a proměnlivá rychlost dat (VBR).
- WMA verze 9 nebo dřívější
- Vnořené adresáře maximálně do 8 úrovní.
- Počet alb / složek: maximálně 100
- Počet stop / titulů: maximálně 999
- Značka ID3 v2.0 nebo novější
- Název souboru v Unicode UTF8 (maximální délka: 128 bajtů)

### Systém nepřehrává a nepodporuje následující:

- Prázdna alba: prázdné album je album, které neobsahuje soubory MP3 / WMA, a nebude zobrazeno na displeji.
- Nepodporované formáty souborů jsou přeskakovány. To znamená například: dokumenty Word .doc nebo MP3 soubory s příponou .dlf budou ignorovány a nebudou přehrávány.
- AAC, WAV, PCM, NTFS audio souborů
- WMA soubory s ochranou DRM
- Soubory WMA v bezztrátovém formátu

### Přehrávání USB velkokapacitního paměťového zařízení

- 1 Ujistěte se, že je Váš AZ3830 napájen z AC (střídavé) sítě nebo z předepsaných baterií.
- 2 Opakovaným stisknutím SOURCE (ZDROJ) (nebo USB na dálkovém ovladači) vyberete režim USB.
- 3 Jak je ukázáno v obrázku [1], takto zapojte kompatibilní USB velkokapacitní paměťové zařízení do označeného AZ3830 USB portu (↔). Je-li třeba, použijte vhodný USB kabel k propojení mezi zařízením a AZ3830 USB portem.  
→ Zařízení se automaticky zapne.
- Pokud není zařízení zapnuto, zapněte napájení manuálně, pak jej opětovně připojte.  
→ Displej AZ3830 ukazuje USB a celkový počet přehrávatelných audio souborů (max. zobrazené číslo stopy je 999) uložených na zařízení.
- 4 Stiskněte ▶▶ na Vašem AZ3830 pro spuštění přehrávání.  
→ Displej AZ3830 zobrazí USB a sdílí informaci displeje ilustrovanou v diskových operacích.

## Údržba (Viz 11)

### Ochrana a všeobecná údržba

- Přístroj umístěte na pevný, hladký povrch, kde se nemůže převrhnout.
- Chraňte přístroj, napájecí články, CD a kazety před vlhkostí, deštěm, pískem a extrémními teplotami, které mohou být v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě.
- Přístroj ničím nepřikrývejte. Okolo ventilačních otvorů ponechejte alespoň 15 cm volného místa, aby vznikající teplo mohlo unikat a větrání bylo dostatečně zajištěné.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Třecí plochy mechanických součástí přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ničím mazat ani olejovat.
- Přístroj čistěte měkkou, navlhčenou jehličí. Nepoužívejte alkohol, čpavek, benzín nebo abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit kryt přístroje.

### Přehrávač CD a ošetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky přehrávače CD!
- Přenesete-li přístroj z chladného místa do tepla, zkondenzovaná pára může způsobit opocení optiky přehrávače CD. V tomto případě není reprodukce CD možná. Nepokoušejte se optiku očistit, ale ponechejte přístroj na teplém místě a počkejte až se vlhkost odpaří.
- Používejte pouze Digital Audio CD.
- Prostor pro CD ponechejte vždy zavřený, aby se optika nezaprášila. Z prostoru pro CD utírejte prach měkkým, suchým hadříkem.
- CD vyjmete snadněji z obalu tak, že stisknete fixaci ve středu desky a CD zdviháte směrem nahoru. CD uchopíte vždy jen za okraje a po použití uložte CD zpět do obalu, aby se nepoškodila a nezaprášila.
- CD utírejte měkkým hadříkem, který nepouští chloupky tahy od středu desky směrem k jejím okrajům. Nepoužívejte čisticí prostředky, protože mohou desku poškodit.
- Nikdy na CD nic nepište a nic na ni nenalepujte.

### Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.

Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC



Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

## USB propojení

### Užitečné tipy:

- Až 999 přehrávatelných audio souborů, uložených na USB velkokapacitním paměťovém zařízení, může být přehráváno na AZ3830.
- Až 99 přehrávatelných alb, uložených na USB velkokapacitním paměťovém zařízení, může být vybráno a zobrazeno na AZ3830.
- Ujistěte se, že názvy MP3 souborů končí příponou .mp3.
- Pro soubory WMA s ochranou DRM použijte pro vypálení na disk CD nebo převod aplikaci Windows Media Player 10 (nebo novější). Podrobnosti o aplikaci Windows Media Player a WMA DRM (Windows Media Digital Rights Management - správa digitálních práv Windows Media) naleznete na adrese [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).
- Pro přehrávání ze zařízení USB: pokud displej ukazuje "OL", znamená to, že zařízení USB přetěžuje AZ3830. Musíte vyměnit zařízení USB.

### Ripování z disku CD - nahrávání souborů z disku na zařízení USB

AZ3830 umožňuje kopírování hudebních souborů nebo mluveného slova z disku na externí zařízení USB. Nahrávat můžete jednu stopu, celý disk nebo dokonce vybrané stopy pomocí funkce Program.

- 1 Opakovaným stisknutím SOURCE (ZDROJ) (nebo USB na dálkovém ovladači) vyberete režim USB.
- 2 Vložte disk (audio CD nebo MP3 nebo WMA). Pokud to požadujete, disk je možno naprogramovat.
- 3 Připojte zařízení USB pro hromadné uchování dat.

### Nahrávání jedné skladby

- 4a Vyberte stopu, kterou chcete nahrát.
- 4b Stiskněte jedenkrát nebo opakovaně USB REC, dokud se neobjeví a nezačne blikat "RIPPING ONE".
  - Přehrávání disku začne automaticky od začátku zvolené stopy.
  - Objeví se blikající nápis "REC" a nápis "RIPPING ONE" bude blikat 2 vteřiny, potom zmizí (viz 8).

### Nahrávání všech skladeb

- 4a Stiskněte opakovaně USB REC, dokud se neobjeví a nezačne blikat "RIPPING ALL".
  - Přehrávání disku začne automaticky od začátku.
  - Objeví se blikající nápis "REC" a "ALL", nápis "RIPPING ALL" bude blikat 2 vteřiny, potom zmizí (viz 9).
- 5 Chcete-li nahrávání zastavit, nejdříve stiskněte ■, potom odpojte zařízení USB.
  - V režimu nahrávání jedné skladby přejde přehrávání automaticky do pozice zastavení poté, co daná stopa/soubor dosáhne svého konce.
  - Pokud nahráváte soubory MP3 a WMA před tím, než ručně nahrávání zastavíte, zkontrolujte, zda přehrávání souboru, který chcete nahrát, je zcela ukončeno. Jinak hrozí
  - Pokud dojde paměť zařízení USB během nahrávání, přehrávání se zastaví.

### Praktické tipy:

- V režimu nahrávání (i když je zařízení USB odpojeno od přístroje), výběr stopy/alba, režim přehrávání (režim opakovaného a náhodného přehrávání) nejsou k dispozici.
- Všechny nahrávané zvukové soubory budou ukládány do složky nazvané \_PHILIPS, která se automaticky vytvoří pro nahrávání.
- Nahrávané zvukové soubory budou ukládány buď ve formátu .mp3 (v případě disků pro zvukové nahrávky nebo MP3), nebo ve formátu .wma (v případě disků se soubory WMA).

**Neoprávněné zhotovení rozmnoženiny díla chráněného autorským zákonem včetně počítačových programů, souborů, rozhlasového nebo televizního vysílání nebo zvukového záznamu může být neoprávněným zásahem do zákonem chráněných práv duševního vlastnictví a naplnit skutkovou podstatu trestného činu. Toto zařízení nesmí být použito k výše uvedenému jednání.**



Be responsible  
Respect copyrights

## USB propojení

- Disky CD chráněné autorskými právy nebudou nahrávány.
- Disk WMA s ochranou DRM není podporován.
- Nahrávání nezastavujte tak, že od přístroje přímo odpojíte zařízení USB. Mohlo by dojít ke ztrátě nahraného obsahu.
- Pokud nahráváte soubory MP3 nebo WMA, je-li název souboru určeného k nahrávání stejný jako soubor uložený na zařízení USB, soubor se nenahráje. V takovém případě zařízení AZ3830 zobrazí blikající nápis Err, který se po třívteřině střídá s nápisem dup.
- V případě některých nízkorychlostních zařízení USB, může přehrávání probíhat po několik vteřin bez zvuku. To záleží na možnostech nízkorychlostního zařízení USB.

### Odstraňování zvukových souborů ze zařízení USB

- 1 Opakovaným stisknutím SOURCE (ZDROJ) (nebo USB na dálkovém ovladači) vyberete režim USB.
- 2 Připojte zařízení USB pro hromadné uchování dat.
- 3 Před nebo během přehrávání vyberte stopu, kterou chcete odstranit.
- V pozici zastavení můžete vybrat album, které chcete odstranit.

## AUX propojení

- 4 Krátce stiskněte tlačítko DEL na dálkovém ovladači.  
→ Zobrazí se blikající nápis "D TRK" (viz 10).
- 5 Pokud nechcete soubory odstranit, počkejte, až po 4 vteřinách zmizí blikající nápis D TRK, nebo stiskněte ■.

### Praktické tipy:

- V případě některých MP3 přehrávačů zařízení AZ3830 načte pouze jednu složku, do které zabalí všechny zvukové soubory na přehrávači, nehlédě na skutečnost, že na přehrávači je více složek.
- Zařízení AZ3830 není schopné odstranit soubor/album z některých MP3 přehrávačů.

### Připojení externího zařízení

Můžete poslouchat přehrávání připojeného externího zařízení přes reproduktory přístroje AZ3830.

- 1 Opakovaným stisknutím SOURCE (ZDROJ) (nebo AUX na dálkovém ovladači) vyberete režim AUX.
- 2 Pro připojení AZ3830 konektoru AUX (3,5 mm, umístěný na zadním panelu) ke konektoru AUDIO OUT, konektoru sluchátek nebo k externímu zařízení použijte kabel line-in (není součástí balení) (např. CD přehrávače nebo VCR).

## ČESKA REPUBLIKÁ

### Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

### Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

### Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

### Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

### Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Obaly lze snadno rozdělit na tři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrén a polyetylén.

**Přístroj je vyroben z materiálů, které lze znovu použít, provádí-li demontáž odborná firma. Obalový materiál, použité napájecí články a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do určených nádob na odpadky.**